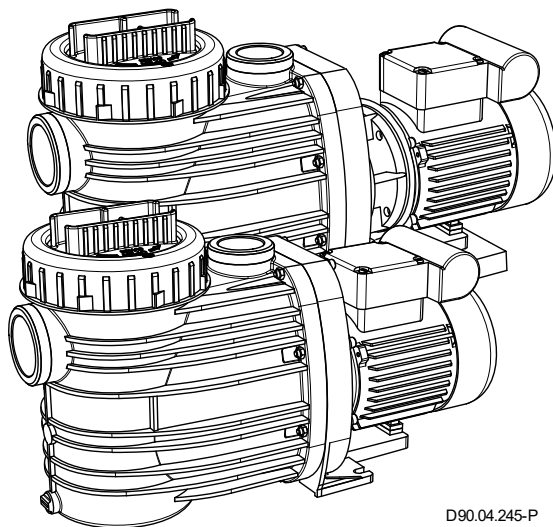




- EN **Pump data sheet**
- UA **Технічний паспорт насосу**
- RUS **Технический паспорт насоса**
- IT **Documentazione pompa**
- ES **Ficha técnica de la bomba**

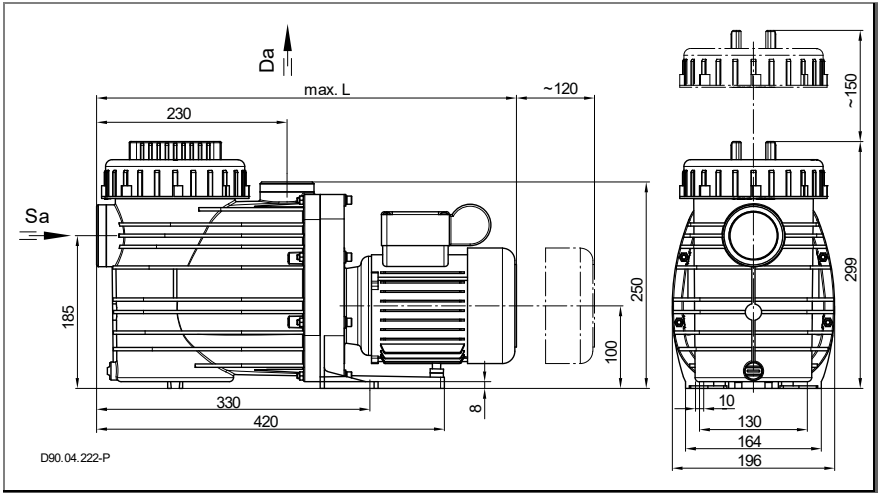
BADU® Magna
BADU® Magna-AK



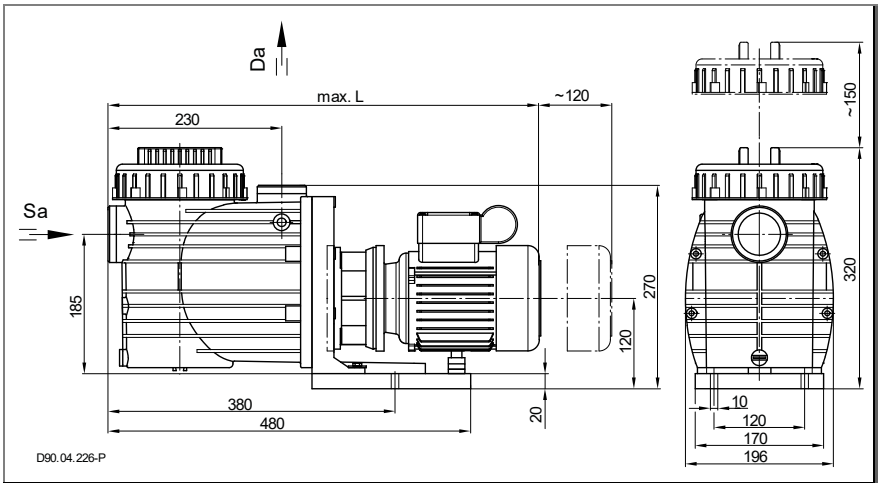
D90.04.245-P



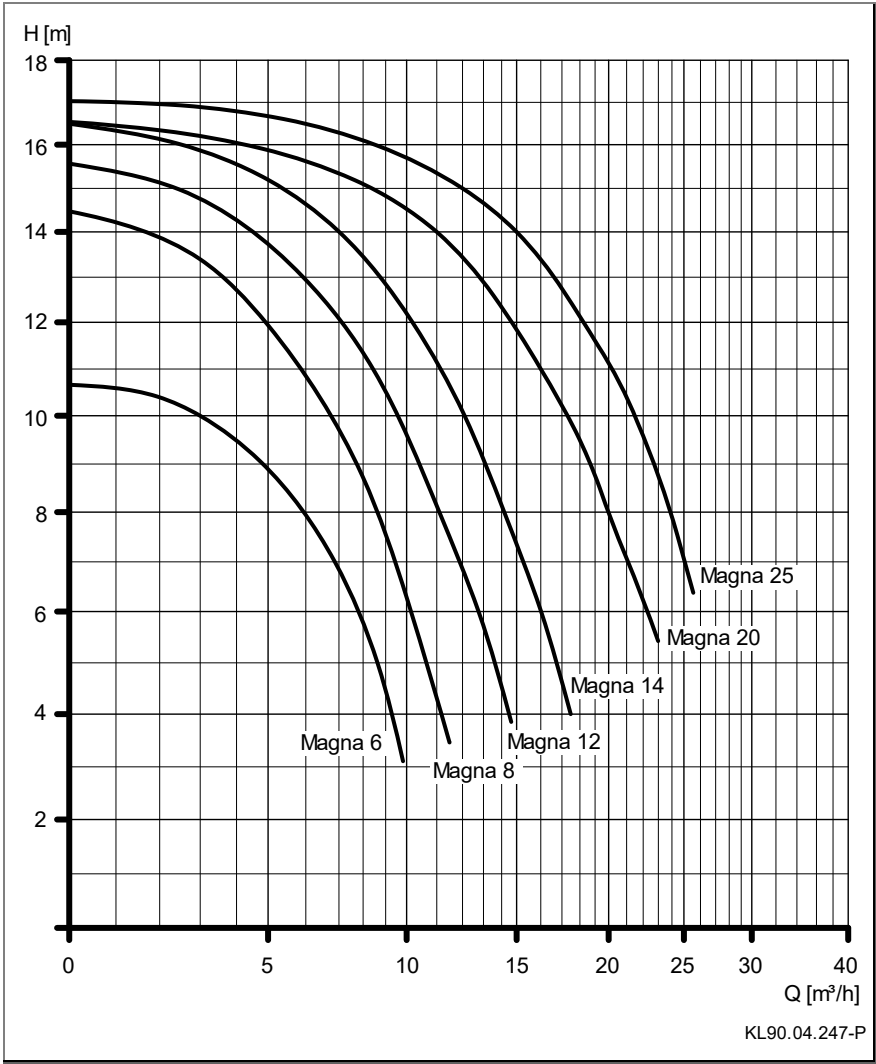
BADU Magna



BADU Magna-AK



BADU Magna
BADU Magna-AK



KL90.04.247-P

TD 50 Hz	Sa [Rp]	Da [Rp]	d-Saug [mm]	d-Druck [mm]	max. L 1~/3~ [mm]	max. L-AK 1~/3~ [mm]
BADU Magna 6/-AK	2	1 ½	50	50	470/-	535/-
BADU Magna 8/-AK	2	1 ½	50	50	485/485	550/550
BADU Magna 12/-AK	2	1 ½	50	50	485/485	550/550

1~ 230 V

TD 50 Hz	P ₁ [kW]	P ₂ [kW]	I [A]	Lpa (1m) [dB(A)]	Lwa [dB(A)]	m [kg]	m-AK [kg]	WSK/PTC
BADU Magna 6/-AK	0,45	0,25	2,30	55,1	63	9,70	11,4	●/○
BADU Magna 8/-AK	0,57	0,30	2,60	57,3	65	10,3	12,7	●/○
BADU Magna 12/-AK	0,72	0,45	3,20	57,7	66	10,3	12,7	●/○

3~ 400/230 V

TD 50 Hz	P ₁ [kW]	P ₂ [kW]	I [A] 3~ Y/Δ 400/230 V	Lpa (1m) [dB(A)]	Lwa [dB(A)]	m [kg]	m-AK [kg]	WSK/PTC
BADU Magna 6/-AK	-	-	-	-	-	-	-	-
BADU Magna 8/-AK	0,54	0,30	1,00/1,75	56,4	64	10,0	11,4	○/○
BADU Magna 12/-AK	0,69	0,45	1,25/2,15	58,2	66	10,0	11,4	○/○

TD 50 Hz	H _{max} [m]	SP	Hs [m]	Hz [m]	IP	W-KI	n [min ⁻¹]	T [°C]	P-GHI [bar max.]
BADU Magna 6/-AK	10,5	●	3	3	55	F	2840	40(60)	2,5
BADU Magna 8/-AK	14,5	●	3	3	55	F	2840	40(60)	2,5
BADU Magna 12/-AK	15,5	●	3	3	55	F	2840	40(60)	2,5

TD 50 Hz	Sa [Rp]	Da [Rp]	d-Saug [mm]	d-Druck [mm]	max. L 1~/3~ [mm]	max. L-AK 1~/3~ [mm]
BADU Magna 14/-AK	2	1 ½	63	50	507/507	572/572
BADU Magna 20/-AK	2	1 ½	63	50	523/545	578/600
BADU Magna 25/-AK	2	1 ½	63	50	523/570	578/625

1~ 230 V

TD 50 Hz	P ₁ [kW]	P ₂ [kW]	I [A]	Lpa (1m) [dB(A)]	Lwa [dB(A)]	m [kg]	m-AK [kg]	WSK/PTC
BADU Magna 14/-AK	0,97	0,65	4,70	62,2	70	11,6	13,0	●/○
BADU Magna 20/-AK	1,37	1,00	6,10	66,3	74	15,9	17,2	●/○
BADU Magna 25/-AK	1,70	1,30	7,40	62,8	74	15,9	17,2	●/○

3~ 400/230 V

TD 50 Hz	P ₁ [kW]	P ₂ [kW]	I [A] 3~ Y/Δ 400/230 V	Lpa (1m) [dB(A)]	Lwa [dB(A)]	m [kg]	m-AK [kg]	WSK/PTC
BADU Magna 14/-AK	0,97	0,65	1,75/3,00	62,9	70	11,5	12,9	○/○
BADU Magna 20/-AK	1,26	1,00	2,25/3,90	61,8	70	17,1	18,4	○/○
BADU Magna 25/-AK	1,56	1,30	2,80/4,85	63,8	72	19,9	21,2	○/○

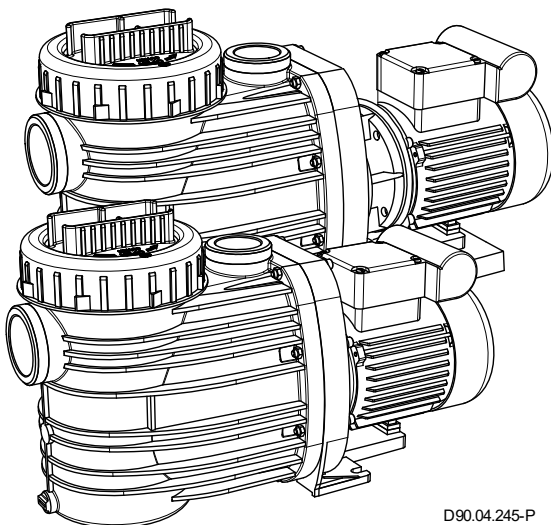
TD 50 Hz	H _{max} [m]	SP	Hs [m]	H _z [m]	IP	W-KI	n [min ⁻¹]	T [°C]	P-GHI [bar max.]
BADU Magna 14/-AK	16,5	●	3	3	55	F	2840	40(60)	2,5
BADU Magna 20/-AK	16,5	●	3	3	55	F	2840	40(60)	2,5
BADU Magna 25/-AK	17,0	●	3	3	55	F	2840	40(60)	2,5

EN Pump data sheet

Related Documentation

The additional information compiled in this data sheet must be kept together with the original operation manual for "Non-self-priming and self-priming pumps with/without plastic lanterns" and must be accessible to the relevant personnel at all times.

BADU[®] Magna
BADU[®] Magna-AK



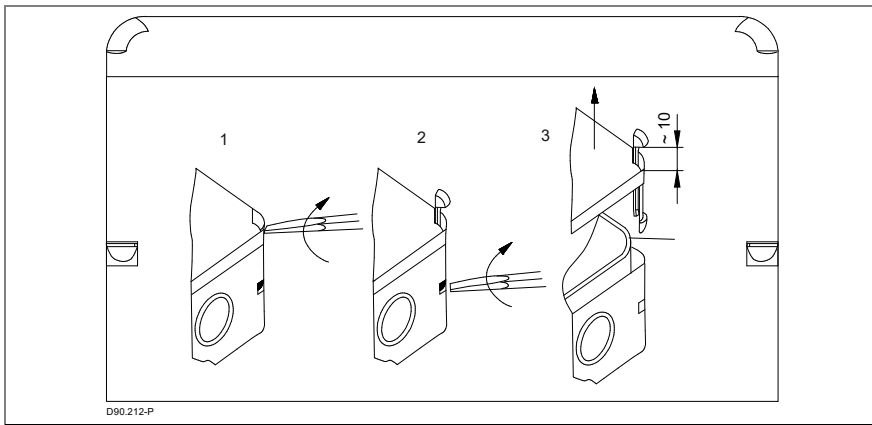
D90.04.245-P

Glossary	
TD	Technical data
Sa	Inlet connection
Da	Outlet connection
d-Saug	Recommended diameter for the suction line from 5 m
d-Druck	Recommended diameter for the pressure line from 5 m
max. L	Maximum length of the pump
D	Density
P ₁	Power input
P ₂	Power output
I	Rated current
Lpa (1 m)	Sound pressure level at 1 m measured in accordance with DIN 45635
Lwa	Acoustic capacity
m	Weight
WSK	Built-in or external overload switch
PTC	PTC resistor
H _{max.}	Total dynamic head
SP	Self-priming
Hs; Hz	Geodetic head between water level and pump
Hs	Total suction head
Hz	Total dynamic head with flooded suction
IP	Type of motor enclosure
W-KI	Class of insulation
n	Motor speed
P-GHI	2.5 bar max. casing pressure/system pressure
T	Water temperature
●	Yes
○	No
T/°C	Clarification of the max. water temperature 40 °C (60 °C): 40 °C = the max. water temperature allowed according to the GS approval. (60 °C) = the pump is designed to withstand a max. water temperature of 60 °C.
1~/3~	Suitable for continuous operation at 1~ 220 - 240 V ± 5% 3~ Y/Δ 380 - 420 V/220 - 240 V ± 5% 3~ Y/Δ 660 - 725 V/380 - 420 V ± 5% For standard voltage in accordance with DIN IEC 60038; DIN EN 60034

For special voltages and/or the 60 Hz version, the performance data can be taken from the pump name plate. If the values in these instructions are different to the values on the type plate, the values on the type plate must be used. With some special types or motors there is no GS approval – GS approval on pump name plate where applicable.

The following points refer to the related documentation!

Open the terminal box cover



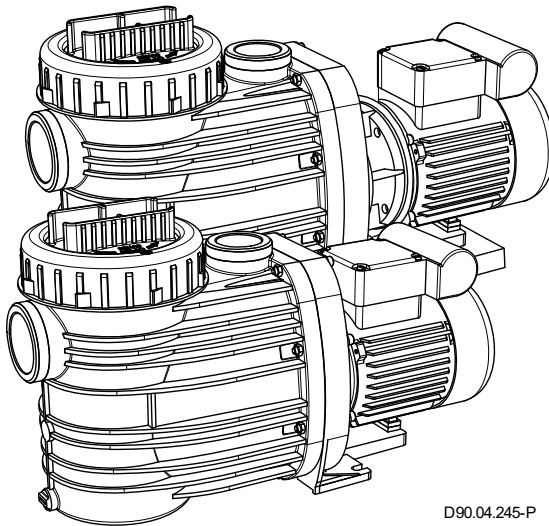
UA Технічний паспорт насосу

Супутня документація

Додаткова інформація, зібрана в цьому паспорті, повинна зберігатися разом з оригінальною інструкцією з експлуатації “Насоси самовсмоктувальні та несамовсмоктувальні з вбудованим підсвічуванням або без нього” і бути доступною для відповідного персоналу в будь-який час.

BADU[®] Magna

BADU[®] Magna-AK



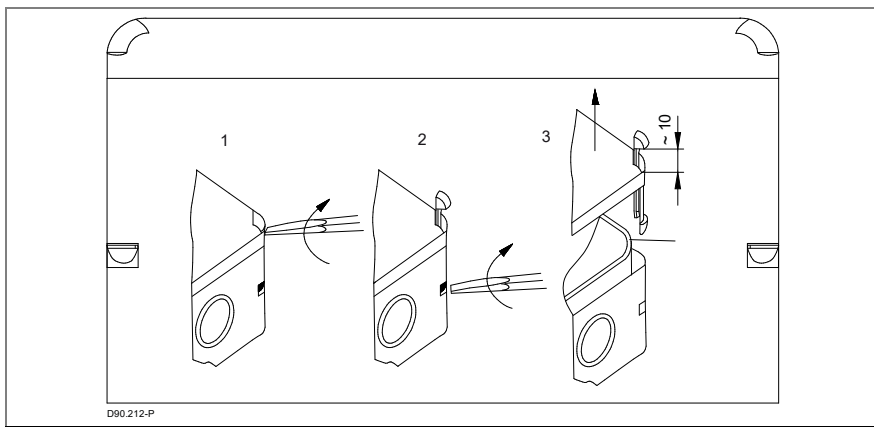
D90.04.245-P

Перелік термінів	
TD	Технічні дані
Sa	Вхідний патрубок
Da	Вихідний патрубок
d-Saug	Рекомендований діаметр всмоктувальної лінії від 5 м
d-Druck	Рекомендований діаметр напірної лінії від 5 м
max. L	Максимальна довжина насосу
D	Щільність
P ₁	Вхідна потужність
P ₂	Вихідна потужність
I	Номинальний струм
L _{pa} (1 m)	Рівень звукового тиску на відстані 1 м, вимірний відповідно до DIN 45635
L _{wa}	Акустична потужність
m	Вага
WSK	Вбудований або зовнішній вимикач перевантажень
PTC	Резистор PTC
H _{max.}	Повний динамічний напір
SP	Самовсмоктуючий
H _s ; H _z	Геодезичний напір між рівнем води та насосом
H _s	Загальна висота всмоктування
H _z	Максимальна висота в режимі подачі
IP	Ступінь захисту двигуна
W-KI	Клас ізоляції
n	Частота обертання двигуна
P-GHI	2,5 бар макс. тиск в корпусі / тиск в системі
T	Температура води
●	Так
○	Ні
T/°C	Пояснення щодо макс. температури води 40 °C (60 °C): 40 °C = макс. допустима температура води відповідно до допуску GS. 60 °C = насос розрахований на макс. температуру води 60 °C.
1~/3~	Підходить для безперервної роботи при: 1~ 220 - 240 V ± 5% 3~ Y/Δ 380 - 420 V/220 - 240 V ± 5% 3~ Y/Δ 660 - 725 V/380 - 420 V ± 5% Для стандартної напруги відповідно до DIN IEC 60038; DIN EN 60034

Для версії з особливою напругою та/або частотою 60 Гц характеристики вказані на паспортній табличці насоса. Якщо значення в цьому посібнику відрізняються від значень на паспортній табличці, слід використовувати значення, вказані на паспортній табличці. Для деяких спеціальних моделей насосів або двигунів стандарт GS недоступний - стандарт GS повинен бути вказаний на паспортній табличці насоса.

У наведеному нижче списку вказані інші супутні документи!

Відкриття кришки клемної коробки



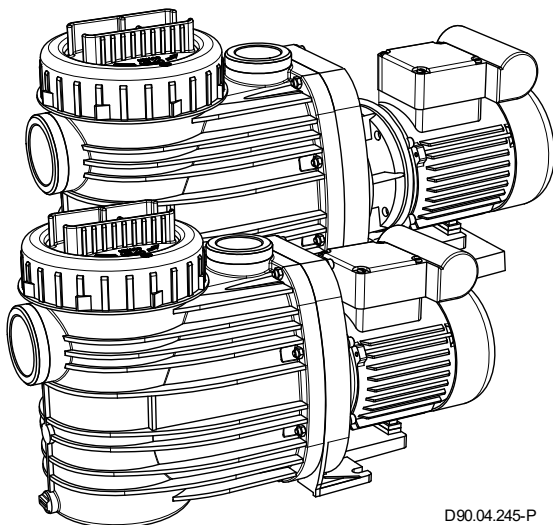
RUS Технический паспорт насоса

Сопутствующая документация

Дополнительная информация, собранная в данном техническом паспорте, должна храниться вместе с оригинальным руководством по эксплуатации “Насосы самовсасывающие и несамовсасывающие со встроенной подсветкой или без нее” и должна быть всегда доступна для обслуживающего персонала.

BADU[®] Magna

BADU[®] Magna-AK



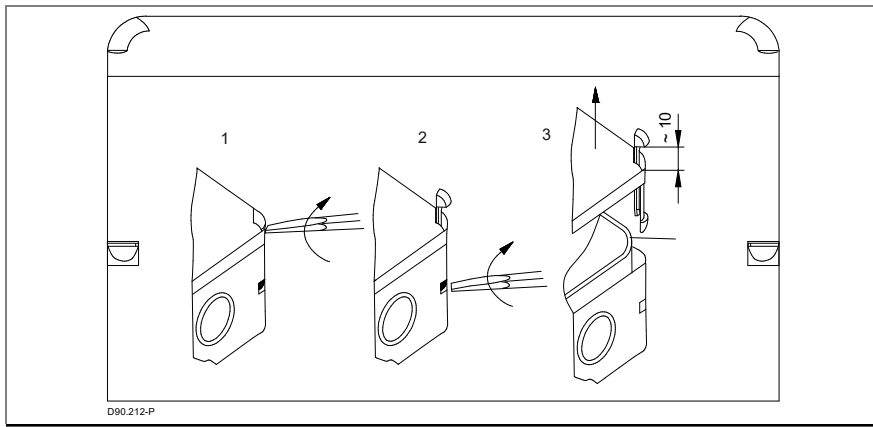
D90.04.245-P

Список терминов	
TD	Технические данные
Sa	Входное соединение
Da	Выходное соединение
d-Saug	Рекомендуемый диаметр для всасывающего трубопровода от 5 м
d-Druck	Рекомендуемый диаметр напорного трубопровода от 5 м
max. L	Максимальная длина насоса
D	Плотность
P ₁	Потребляемая мощность
P ₂	Выходная мощность
I	Номинальный ток
L _{pa} (1 м)	Уровень звукового давления на высоте 1 м, в соотв. с DIN 45635
L _{wa}	Акустическая мощность
m	Вес
WSK	Встроенная или внешняя система защиты от перегрузки
PTC	Резистор PTC
H _{max.}	Полный динамический напор
SP	Самовсасывающий
H _s ; H _z	Геодезический напор между уровнем воды и насосом
H _s	Полная высота всасывания
H _z	Максимальная высота в режиме подачи
IP	Класс защиты двигателя
W-KI	Класс изоляции
n	Скорость вращения двигателя
P-GHI	2,5 бар макс. давление внутри корпуса / давление в системе
T	Температура воды
•	Да
○	Нет
T/°C	Уточнение относительно макс. температуры воды 40 °C (60 °C): 40 °C = макс. допустимая температура воды в соответствии с допуском GS. 60 °C = насос рассчитан на макс. температуру воды 60 °C.
1~/3~	Подходит для непрерывной работы при: 1~ 220 - 240 V ± 5% 3~ Y/Δ 380 - 420 V/220 - 240 V ± 5% 3~ Y/Δ 660 - 725 V/380 - 420 V ± 5% Для стандартного напряжения в соответствии с DIN IEC 60038; DIN EN 60034

Для версии с особым напряжением и / или 60 Гц характеристики указаны на паспортной табличке насоса. Если значения в данном руководстве отличаются от значений на паспортной табличке, следует использовать значения, указанные на паспортной табличке. Для некоторых специальных моделей насосов или двигателей стандарт GS не доступен - стандарт GS должен быть указан на паспортной табличке насоса.

В приведенном ниже списке указаны другие соответствующие документы!

Открытие крышки клеммной коробки



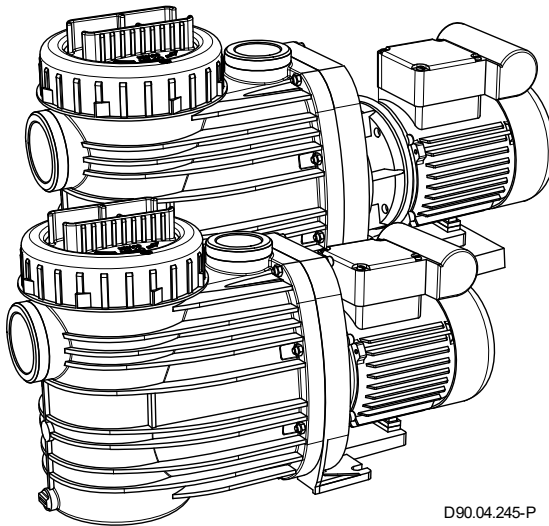
IT Documentazione pompe

Altri documenti applicabili

Le istruzioni di funzionamento originali "Pompe aspirazione normale e autodescanti, con e senza campana - esecuzione (AK)" fanno parte a questa documentazione pompa. Queste devono essere ben accessibili per il personale di servizio e per il personale di assistenza.

BADU[®] Magna

BADU[®] Magna-AK



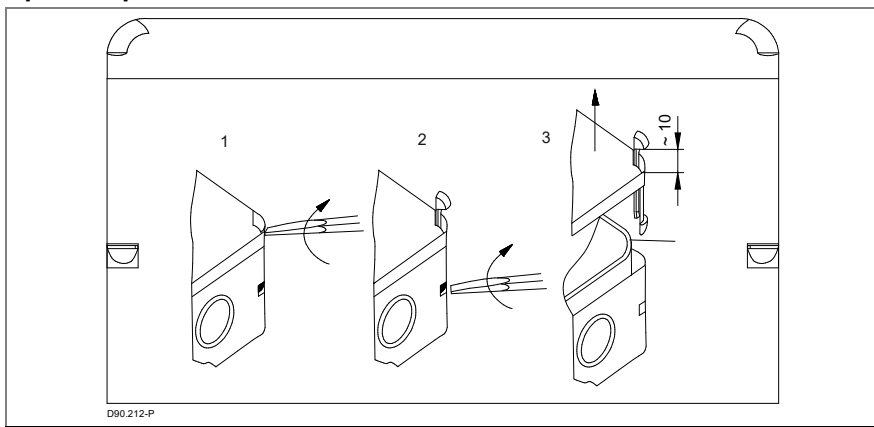
D90.04.245-P

Glossario	
TD	Dati tecnici
Sa	Raccordo aspirazione
Da	Raccordo mandata
d-Saug	Diametro aspirazione consigliato da 5 m
d-Druck	Diametro mandata consigliato da 5 m
max. L	Lunghezza massima della pompa
D	Densità
P ₁	Potenza assorbita
P ₂	Potenza resa
I	Corrente nominale
Lpa (1 m)	Livello di pressione acustica in 1 m di distanza. Misurato a norma DIN 45635
Lwa	Potenza acustica
m	Peso
WSK	Contatto di terra dell'avvolgimento oppure salvamotore
PTC	Conduttore a freddo
H _{max.}	Prevalenza massima
SP	Autoadescante
Hs; Hz	Altezza geodetica tra livello dell'acqua e pompa
Hs	Altezza massima aspirazione
Hz	Altezza massima a funzionamento sottobattente
IP	Tipo di protezione motore
W-KI	Classe isolamento
n	Numero di giri
P-GHI	2,5 bar massima pressione interna corpo/massima pressione sistema
T	Temperature acqua
●	Sì
○	No
T/°C	Spiegazione temperatura acqua 40 °C (60 °C): 40 °C = temperatura massima dell'acqua ai sensi del marchio. (60 °C) = la pompa può senz'altro funzionare anche con una temperatura acqua massima di 60 °C
1~/3~	Adatta per funzionamento continuo a 1~ 220 - 240 V ± 5% 3~ Y/Δ 380 - 420 V/220 - 240 V ± 5% 3~ Y/Δ 660 - 725 V/380 - 420 V ± 5% Adatta per tensione standard secondo normative DIN IEC 60038; DIN EN 60034

Con tensione speciale e/o esecuzione 60 Hz i dati di prestazione sono da prendere dalla targhetta pompa. Se i valori riportati in queste istruzioni differiscono da quelli della targhetta di identificazione, utilizzare i valori della targhetta. In alcuni modelli speciali o motori speciali il marchio GS non è presente – eventualmente marchio GS sulla targhetta pompa.

I seguenti elenchi riguardano i documenti di riferimento!

Aprire coperchio morsetti



UKCA Declaration of Conformity | Декларация відповідності UKCA | Декларация соответствия UKCA

Herewith we declare that the pump unit | Цим ми заявляємо, що до насосного агрегату | Настоящим мы заявляем, что к насосной установке

BADU Magna

Applied standard in particular: | Застосовуються такі стандарти | Применимы следующие стандарты:

BS EN 60335-1:2012 + A11:2014 + A13:2017 + A1:2019 + A2:2019 + A14:2019:

Household and similar electrical appliances | Побутові та аналогічні електроприлади | Бытовые и аналогичные электроприборы

BS EN 60335-2-41:2003 +A1:2004+A2:2010:

Household and similar electrical appliances: Pumps | Побутові та аналогічні електроприлади: Насоси | Бытовые и аналогичные электроприборы: Насосы

BS EN ISO 12100:

Safety of machinery | Безпечність машин | Безопасность машин

UKCA Authorised Representative

Comply Express Ltd
Unit C2 Coalport House
Stafford Park 1 Telford,
TF3 3BD
UK



i.V. Sebastian Watolla
Technical director | Технічний директор |
Технический директор



Armin Herger
Managing Director | Виконавчий
директор | Исполнительный директор

91233 Neunkirchen am Sand, 24.01.2023

SPECK 
pumpen

SPECK Pumpen Verkaufsgesellschaft GmbH
Hauptstraße 3, 91233 Neunkirchen am Sand,
Germany

EC declaration of conformity

Декларація відповідності ЄС | Декларация соответствия ЕС

Hereby we declare that the pump unit

Цим ми заявляємо, що насосна установка | Настоящим мы заявляем, что насосный агрегат

Series

Серії | Серии

BADU Magna

BADU Magna-AK

is in accordance with the following standards:

відповідає наступним стандартам: | соответствует следующим стандартам:

EC-Machine directive 2006/42/EC

Директива ЄС щодо безпеки обладнання 2006/42/ЄС | Директива ЕС о безопасности машин и оборудования 2006/42/EG

EMC-Machine directive 2014/30/EU

Директива щодо електромагнітної сумісності машин 2014/30/ЄС | Директива по электромагнитной совместимости 2014/30/ЕС

Directive 2012/19/EC (WEEE)

Директива ЄС 2012/19 (WEEE) | Директива ЕС 2012/19/EG (WEEE)

Directive 2011/65/EC (RoHS)

Директива ЄС 2011/65 (RoHS) | Директива ЕС 2011/65/EG (RoHS)

Ecodesign Directive 2009/125/EC

Директива про екодизайн 2009/125/ЄС | Директива по экодизайну 2009/125 / ЕС

According to the provisions of the harmonized standard for pumps in particular

Застосовані гармонізовані стандарти, зокрема | Применены гармонизированные стандарты, в частности

EN 60335-1:2012

EN 60335-2-41:2012

EN ISO 12100



i.V. Sebastian Watolla

Technical director | Технічний директор |
Технический директор |



Armin Herger

Managing Director | Виконавчий директор |
Исполнительный директор

91233 Neunkirchen am Sand, 24.01.2023

SPECK X
pumpen

SPECK Pumpen Verkaufsgesellschaft GmbH
Hauptstraße 3, 91233 Neunkirchen am Sand, Germany